KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1633/82

af 23. juni 1982

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på import af fiberplader (hårde plader) med oprindelse i Rumænien, om ophævelse af Kommissionens afgørelse 80/564/EØF, om godtagelse af tilsagn i forbindelse med proceduren vedrørende indførsel af fiberplader fra Finland, Norge, Polen, Sovjetunionen, Spanien, Sverige, Tjekkoslovakiet og Ungarn og om afslutning af proceduren med hensyn til disse lande og Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (1), særlig artikel 10 og 11,

efter høring i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen besluttede den 4. juni 1980 at godtage tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende indførsel af fiberplader med oprindelse i Finland, Norge, Polen, Rumænien, Sovjetunionen, Spanien, Sverige og Tjekkoslovakiet, og at afslutte denne procedure (2);

Kommissionen modtog en anmodning om fornyet undersøgelse af de afgivne pristilsagn fra European Confederation of Wood-Working Industry på vegne af producenter i Fællesskabet, der tegner sig for næsten hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare, idet der blev fremlagt beviser for, at der igen fandt dumping sted med hensyn til importen af hårde plader og isoleringsplader fra disse lande; samtidig indgav ovennævnte sammenslutning en klage, hvoraf det fremgik, at der fandt dumping sted med hensyn til importen af hårde plader med oprindelse i Bulgarien og Ungarn, og at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet;

da de nævnte bevisligheder var tilstrækkelige til at begrunde iværksættelsen af en procedure, offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (3) om fornyet undersøgelse af beslutningen om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende indførsel af fiberplader med oprindelse i nævnte lande og om genoptagelse af proceduren;

Kommissionen offentliggjorde endvidere en meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fiberplader med oprindelse i Bulgarien og Ungarn (4); Kommissionen indledte derefter en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandene og klagerne;

Kommissionen gav de direkte berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og til at blive hørt mundtligt;

alle berørte eksportører og flere importører benyttede sig af denne lejlighed til at afgive skriftlige og/eller mundtlige redegørelser;

med henblik på en foreløbig fastlæggelse af dumpingmargenen og skadens omfang, indhentede Kommissionen fra de berørte fællesskabsproducenter, eksportører, importører og agenter alle de oplysninger, den anså for nødvendige; for at efterprøve disse oplysninger aflagde den kontrolbesøg hos følgende selskaber:

Fællesskabsproducenter:

Isorel SA, Paris, Frankrig
Unalit SA, St Jean de Losne, Frankrig
Herman D. Krages, Leutkirch, Tyskland
H. Henselmann GmbH & Co. Kg, Tiengen, Tyskland
Herzberger Plattenwerk GmbH & Co. Kg, Herzberg, Tyskland
Pim Board Co. Ltd, Sunbury on Thames, Det forenede Kongerige
Cape Insulation Limited, Queensferry, Det forenede Kongerige
Orsa SpA, Mondovi, Italien
Legnochimica SpA, Mondovi, Italien
Faesite SpA, Padova, Italien

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. L 145 af 11. 6. 1980, s. 39.
(3) EFT nr. C 164 af 4. 7. 1981, s. 3.
(4) EFT nr. C 164 af 4. 7. 1981, s. 2.

Eksportører :

Karlit AB, Karlsholmsbruk, Sverige
AB Statens Skogsindustrier, Skinnskatteberg, Sverige
Svaneholms AB, Svanskog, Sverige
Holmen AB, Norrköping, Sverige
Masonite Wikström AB, Stockholm, Sverige
Tafisa SA, Madrid, Spanien
Ahlström OY, Phihlava, Finland
Wihl Schauman OY, Helsinki, Finland
Enso Gutzeit OY, Helsinki, Finland
Hackman OY, Helsinki, Finland
Norsk Wallboard AS, Vennesla, Norge
Treschow Fitzöe, Larvik, Norge
Berger Langmoen AS, Brumunddal

Importører/agenter :

Tyskland

Müller Szymczak & Co., Hamburg
Steinbrugge & Berninghausen GmbH & Co., Bremen

Italien

Angelo Nicotra & Cie SpA, Acireale
Sadepan SpA, Viadana
Peganoni Importlegno SpA, Pioltello

Belgien

NV Unalit, Geraardsbergen
NV Beveka, Antwerpen
NV Isipan, Gent
Omniplex NV, Bruxelles

Det forenede Kongerige

Tafinsa Board Ltd, London
Price Morgan Ltd, London
Laconite Ltd, London
Polish Timber Products Ltd, London

Frankrig

Konow & Smith, Paris
Sapco SA, Paris

for at fastslå, om der fandt dumping sted, valgte Kommissionen som undersøgelsesperiode tidsrummet fra den 1. januar til den 30. juni 1981 ;

med henblik på fastlæggelse af dumpingmargenen sammenlignede Kommissionen de pågældende eksportørers eksportpriser med den normale værdi i undersøgelsesperioden ;

med hensyn til Finland, Norge og Spanien fastsattes den normale værdi på grundlag af priserne på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden, for så vidt den tilsvarende vare blev solgt i normal handel og ikke med tab ;

hvad angår en finsk eksportør konstateredes det imidlertid, at isoleringsplader i en længere periode og i betydelige mængder var blevet solgt til priser, der var lavere end samtlige de med produktionen forbundne omkostninger ; den normale værdi blev derfor fastsat gennem en justering af de konstaterede priser for dermed at opveje tab og tage højde for en rimelig fortjeneste ;

for så vidt angår den eneste spanske eksportør konstateredes det, at hårde plader af dark-pine ligeledes var blevet solgt med tab, og den normale værdi blev fastsat på grundlag af den beregnede værdi, indbefattet en rimelig margen til dækning af generalomkostninger og fortjeneste ;

for den norske eksportørs vedkommende konstateredes det, at der eksporteredes betydelige mængder til Fællesskabet af Norbit isoleringsplader, som ikke solgtes i Norge ; den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af listeprisen for 20 % bitumen isoleringsplader, der anerkendtes som værende tilsvarende ;

den normale værdi for hårde plader blev for alle eksportører i Sverige fastsat på grundlag af den beregnede værdi, indbefattet en rimelig margen til dækning af generalomkostninger og fortjeneste, enten fordi salget i Sverige ikke var så stort, at det kunne anses for repræsentativt, eller fordi de pågældende plader i en længere periode og i betydelige mængder var blevet solgt til priser, der var lavere end samtlige de med produktionen af disse plader forbundne omkostninger ; for den eneste svenske eksportør af isoleringsplader, der var omfattet af undersøgelsen, blev den normale værdi fastsat på grundlag af salget på hjemmemarkedet ;

for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med importen fra Bulgarien, Polen, Rumænien, Sovjetunionen, Tjekkoslovakiet og Ungarn, måtte Kommissionen tage hensyn til, at disse lande ikke har markedsøkonomi ;

Kommissionen måtte derfor lægge den normale værdi i et land med markedsøkonomi til grund for sine beregninger ; klagerne havde i den forbindelse peget på det østrigske og det spanske marked for hårde plader og det østrigske marked for isoleringsplader ;

Kommissionen fandt, at eftersom den måtte undersøge importen fra ti lande, herunder fire lande med markedsøkonomi, ville de yderligere administrationsudgifter, der ville være forbundet med at foretage undersøgelser i endnu et land (Østrig), kun være berettigede, såfremt det kunne godtgøres, at det ganske klart ville være mere hensigtsmæssigt og rimeligt at anvende priserne på det østrigske hjemmemarked som den normale værdi, fremfor priser eller omkostninger i et af de af undersøgelsen omfattede lande med markedsøkonomi ; der blev ikke fremlagt dokumentation for, at de østrigske priser ville være mere hensigtsmæssige eller rimelige end priserne i et af de berørte lande med markedsøkonomi ; Kommissionen fandt det på baggrund af resultaterne af sin undersøgelse rimeligt og hensigtsmæssigt at fastsætte den normale værdi for de af undersøgelsen omfattede statshandelslande på grundlag af hjemmemarkedspriserne for isoleringsplader i Norge og på grundlag af den beregnede værdi af hårde plader af dark-pine (ringeste kvalitet) i Spanien ;

der blev ikke gjort indsigelse mod anvendelsen af hjemmemarkedspriserne i Norge som den normale værdi for isoleringsplader; de ungarske og rumænske eksportører havde anfægtet anvendelsen af priserne på det spanske hjemmemarked med den begrundelse, at det spanske marked var beskyttet, og at den kendsgerning, at de spanske eksportører var blevet anklaget for dumpingeksport, i sig selv var en tilkendegivelse af, at priserne på det spanske hjemmemarked ikke var et egnet grundlag for fastsættelsen af den normale værdi; de havde foreslået, at den normale værdi blev fastsat på grundlag af de jugoslaviske hjemmemarkeds- eller eksportpriser;

Kommissionen godtager ikke det argument, at alene fordi et tredjeland også er blevet anklaget for dumpingeksport, er priserne på dette tredjelands hjemmemarked et uegnet eller urimeligt grundlag for fastsættelsen af den normale værdi i statshandelslande;

da den normale værdi under alle omstændigheder fastsattes på grundlag af produktionsomkostningerne, indbefattet generalomkostninger og en rimelig fortjeneste, for en spansk producent, der anerkendes som en af de mest effektive producenter i Europa, var det ikke påkrævet at tage hensyn til, om det spanske marked for hårde plader var beskyttet;

eksportpriserne for alle de pågældende lande blev fastsat på grundlag af de eksportpriser, der var betalt eller skulle betales for de varer, der blev solgt til eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden;

ved sammenligningen af den normale værdi og eksportpriserne tog Kommissionen i påkommende tilfælde hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, såsom forskellige distributions- og salgsomkostninger samt leverings- og betalingsbetingelser, hvor det på tilfredsstillende måde kunne godtgøres, at sådanne krav var berettigede;

nogle af statshandelslandene krævede, at der blev taget hensyn til kvalitetsforskelle; der kunne imidlertid ikke tages hensyn til disse krav, da der ikke blev fremlagt kvantificerbare oplysninger til støtte herfor;

for så vidt angår landene med markedsøkonomi og Ungarn anvendtes til sammenligningerne priser ab fabrik, medens der for de øvrige lande uden markedsøkonomi anvendtes fob-priser;

af ovennævnte foreløbige undersøgelse fremgår det, at der finder dumping sted med hensyn til alle de af undersøgelsen omfattede eksportører; dumpingmargenen er lig med det beløb, hvormed den fastsatte normale værdi overstiger prisen ved eksport til Fællesskabet;

de konstaterede margener er forskellige alt efter den pågældende eksportør, den importerende medlemsstat og den pladetype, der er tale om; det vejede gennemsnit for hver af de af undersøgelsen omfattede eksportører var følgende:

Bulgarien:

22,3 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;

Tjekkoslovakiet:

11,1 % for hårde plader; 28,4 % for isoleringsplader;

Finland:

Ahlström: 10,2 % for hårde plader; 14,8 % for isoleringsplader;
Enso Gutzeit: 1,4 % for hårde plader; 25,1 % for isoleringsplader;
Hackman: ingen eksport af hårde plader; 9,8 % for isoleringsplader;
Schauman: 1,4 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;

Ungarn:

12,8 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;

Norge:

Berger Langmoen ingen eksport af hårde plader; 37,0 % for isoleringsplader;
Norsk Wallboard: 10,9 % for hårde plader; 4,75 % for isoleringsplader;
Treschow-Fritzöe: ingen eksport af hårde plader; 21,3 % for isoleringsplader;

Polen:

10,3 % for hårde plader; 31,4 % for isoleringsplader;

Rumænien:

26,9 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;

Spanien:

Tafisa: 18,8 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;

Sverige:

Assi: 11,3 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;
Holmen: 19,9 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;
Karlit: 14,3 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;
Masonite: 17,1 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;
Svaneholms: 1,7 % for hårde plader; 13,3 % for isoleringsplader;

Sovjetunionen:

27,7 % for hårde plader; ingen eksport af isoleringsplader;

hvad angår den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgår det af de oplysninger, Kommissionen råder over, at medens importen af hårde plader fra de pågældende lande faldt en smule fra et maksimum i 1979 på 373 000 t, hvilket førte til de foranstaltninger, der blev truffet i 1980, til 163 000 t i første halvdel af 1981, satte nedgangen i forbruget dem i stand til at øge deres markedsandel fra 32,5 % i 1979 til 32,7 % i første halvdel af 1981 ; med hensyn til isoleringsplader faldt importen fra de pågældede lande fra et maksimum i 1979 på 63 000 t til 24 000 t i første halvdel af 1981 ; deres markedsandel faldt ligeledes fra 51,8 % i 1979 til 44 % i første halvdel af 1981 ;

priserne på de importerede varer var i undersøgelsesperioden betydeligt lavere end fællesskabsproducenternes produktionsomkostninger, indbefattet generalomkostninger og en rimelig fortjenstmargen, for tilsvarende varer ; denne underbudsmargen svingede fra 8 til 25 % for hårde plader fra de pågældende lande med markedsøkonomi og fra 32 til 43 % for hårde plader fra de pågældende statshandelslande ; for isoleringsplader var der tale om en margen på 13 til 14 % for landene med markedsøkonomi og 25 til 30 % for statshandelslande,

for den berørte erhvervsgren i Fællesskabet, hvis produktion er faldet fra 638 000 t i 1979 til 280 000 t i første halvdel af 1981 for hårde pladers vedkommende og fra 56 000 t til 21 000 t i samme periode for isoleringspladers vedkommende, var følgerne heraf, at priserne trykkedes, således at de ikke kun forhøjes i takt med udviklingen i produktionsomkostningerne, og det var således ikke muligt at få dækning for disse omkostninger ; desuden faldt fællesskabsproducenternes salg af hårde plader i Fællesskabet med 18 % i perioden fra 1979 til første halvdel af 1981, og lagrene blev næsten fordoblet i samme perioden ; salg og lagre af isoleringsplader holdt sig i samme periode stort set på et uændret niveau ;

næsten alle producenter i Fællesskabet har derfor betydelige tab på produktionen af fiberplader med deraf følgende nedgang i beskæftigelsen ;

Kommissionen undersøgte, om der er forvoldt skade af andre faktorer, som hver for sig eller samlet kan have negative virkninger for denne erhvervsgren i Fællesskabet, såsom omfanget af og priserne på anden import eller nedgang i efterspørgslen ; da dumpingimport med oprindelse i de berørte lande i 1980 og første halvdel af 1981 imidlertid udgjorde mere end to tredjedele af den samlede import og i betragtning af, at Kommissionen i øjeblikket gennemfører en antidumpingprocedure mod Brasiliens eksport af hårde plader til Fællesskabet, som dog udgør mindre end 10 % af den samlede import, foranledigede dette Kommissionen til at fastslå, at den af undersøgelsen omfattede dumpingimport af fiberplader har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade ;

Kommissionen må under disse omstændigheder tilbagekalde sin godtagelse af de i øjeblikket gældende tilsagn ;

efter at være blevet underrettet om de vigtigste resultater af undersøgelsen har følgende eksportører afgivet tilsagn vedrørende deres fremtidige priser :

Karlit AB, Sverige, AB Statens Skogsindustrier, Sverige, Svaneholms AB, Sverige, Holmen AB, Sverige, Masonite Wikström, Sverige, Stora Kopparberg, Sverige, Tafisa SA, Spanien, Ahlström OY, Finland, Wilh. Schauman OY, Finland, Enso Gutzeit OY, Finland, Hackman OY, Finland, Norsk Wallboard AS, Norge, Treschow Fritzöe, Norge, Berger Langmoen AS, Norge, Lingnimpex, Ungarn, Paged, Polen, Exportles, Sovjetunionen, Ligna, Tjekkoslovakiet ;

alle disse tilsagn udligner enten dumpingmargen eller afværger de skadelige virkninger ; Kommissionen finder derfor, at disse tilsagn kan godtages ;

markedsandelen for importen fra Bulgarien har aldrig oversteget 0,7 % og i undersøgelsesperioden var den helt nede på 0,2 % ; under disse omstændigheder anses det ikke for påkrævet at indføre beskyttelsesforanstaltninger mod denne import ;

importen fra Rumænien har imidlertid traditionelt været større, og i første halvdel af 1981 var der tale om en markedsandel på 0,8 %, hvilket var medvirkende til den skade, der påførtes den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet ;

selv om muligheden for at finde en konstruktiv løsning på dette problem drøftedes med det rumænske eksportselskab, blev der ikke afgivet noget tilsagn ;

under disse omstændigheder er det af hensyn til Fællesskabets interesser nødvendigt omgående at gribe ind for at hindre, at det prisniveau, der er fastlagt ved disse tilsagn, undergraves af import fra Rumænien ;

der bør derfor indføres en midlertidig told på importen af fiberplader fra Rumænien ;

med henblik på at fastlægge tolden finder Kommissionen, at for så vidt angår denne procedure, vil den mest retfærdige løsning være, at der fastsættes en minimumspris svarende til den normale værdi beregnet fob, men forhøjet med de gennemsnitlige transportomkostninger fra Rumænien til de forskellige markeder i Fællesskabet ;

der bør fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter efter indførelsen af den midlertidige told kan give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Kommissionens afgørelse af 4. juni 1980 om godtagelse af tilsagn, afgivet af eksportører i Finland, Norge, Polen, Rumænien, Sovjetunionen, Spanien, Sverige og Tjekkoslovakiet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende indførsel af fiberplader med oprindelse i disse lande, ophæves.

2. De nye tilsagn afgivet af

Karlit AB, Sverige, AB Statens Skogsindustrier, Sverige, Svaneholms AB, Sverige, Holmen AB, Sverige, Masonite Wikström, Sverige, Stora Kopparberg, Sverige, Tafisa SA, Spanien, Ahlström OY, Finland, Wilh. Schauman OY, Finland, Enso Gutzeit OY, Finland, Hackman OY, Finland, Norsk Wallboard AS, Norge, Treschow Fritzöe, Norge, Berger Langmoen AS, Norge, Lingnimpex, Ungarn, Paged, Polen, Exportles, Sovjetunionen, Ligna, Tjekkoslovakiet, godtages, og proceduen vedrørende indførsel af fiberplader fra Bulgarien, Finland, Norge, Polen, Sovjetunionen, Spanien, Sverige, Tjekkoslovakiet og Ungarn afsluttes.

Artikel 2

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af fiberplader, af vægt over 0,8 g/cm³ (hårde plader), henhørende under pos. ex 44.11 i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 44.11-10 og 20, med oprindelse i Rumænien.

2. Tolden fastsættes til forskellen mellem nettoprisen pr. m², frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, og 0,79 ECU for hårde plader af tykkelse 2,8 mm og derover, men under 3,5 mm. For andre tykkelser gælder følgende indeks:

— 2,0 mm og derunder	0,86
— over 2,0 mm, men under 2,8 mm	0,925
— 3,5 mm og derover, men under 5,0 mm	1,45
— 5,0 mm og derover, men under 7,0 mm	1,90
— 7,0 mm og derover	2,40.

3. De i stk. 1 omhandlede varers overgang til fri omsætning i Fællesskabet er betinget af sikkerhedsstillelse svarende til det midlertidige toldbeløb.

4. Gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på nævnte midlertidige told.

Artikel 3

De berørte parter kan inden for en frist på en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 3017/79.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Nærværende forordning finder anvendelse i fire måneder, eller indtil Rådet vedtager endelige foranstaltninger, alt efter hvad der indtræder først, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i forordning (EØF) nr. 3017/79.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juni 1982.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand